

Bewerbertrainer Auswärtiges Amt

Sprachtest Englisch

allgemeine Hinweise	7
Literatur und Quellen	9

Einsetzübung

Vorgehen in der Prüfung	13
Texte 1-7 mit Erläuterungen	14
Kategorien gesuchter Wörter	33
Determiners und Konjunktionen	36

Verbübung

Vorgehen in der Prüfung	38
Texte 1-6 mit Erläuterungen	39
Verbgrammatik	67
Verbkollokation	71

Wortschatz

Funktionsbezeichnungen.....	73
geographische Bezeichnungen.....	76
Politik und Diplomatie.....	80
Rechtswesen.....	87
Wirtschaft	91
idiomatische Wendungen.....	93

Übersetzung, Grammatik

Übersetzung: Beispiele mit Lösungen	94
Zeitform	102
Gerund, to-infinitive, bare infinitive	105
Konditionalsatz	112
indirekte Rede	113
Inversion	115
Sätze umformen	117
sollen	119
können, dürfen, müssen	121
gelingen, gelangen	124
seit	125
erst	126
dass-Sätze	127
Genitiv-Konstruktionen	129
Zeichensetzung	130
Artikel vor Eigennamen	133
Konstruktion mit „but“	134
Adjektiv, Adverb	135
Singular, Plural	137
falsche Freunde und Rechtschreibung	139
Präpositionen und Phrasal Verbs	150

Einsetzübung [Auszug]

2011, höherer Dienst

Quellen: AA-Prüfungsunterlagen
Independent, 20.10.2010

Tasmania's forests saved at last

For nearly three decades Tasmania's ancient eucalypt forests have been the scene of pitched battles between environmentalists and loggers.

Now in a stunning volte-face, the forestry industry has called a truce, announcing that it will stop clearing old-growth native trees altogether.

The warring parties yesterday announced a "peace deal" that will see logging end immediately in the most pristine forests, and over time, in all other native forests.

It follows five months of secret talks between green groups, trade unions and the forestry industry.

The agreement marks a watershed for Tasmania, where violent clashes between activists and forestry workers have been part of the rhythm of life since the mid-1980s.

There are also predictions/signs that it will lead to old-growth logging being phased out elsewhere in Australia.

The island state, where the world's first Green party was founded in 1972, is regarded as the birthplace of the global environmental movement.

It has been the scene of high-profile conservation battle, including an ultimately successful campaign in 1982 to prevent the Franklin River from being flooded by a hydro-electric dam.

The tourism industry might receive a welcome boost.

First-time visitors to Tasmania are often shocked to stumble across desolate, charred areas where every tree has been felled and all greenery burnt.

Textsequenz

(gesuchtes Wort unterstrichen)

Kollokation

for <u>nearly</u> three <u>decades</u>	adverb nearly + adjective <i>three</i> Problem Verwendung von <i>almost, nearly, practically</i> <i>nearly</i> zumeist mit Zahlen gebraucht
battles <u>between</u> environmentalists and loggers	noun <i>battle</i> + preposition between ...
has called a <u>truce</u>	verb <i>call</i> + noun a truce <i>call/break a truce</i>
stop clearing trees <u>altogether</u>	verb <i>stop</i> + adverb altogether <i>stop altogether/completely/temporarily</i>
the warring <u>parties</u>	adjective <i>warring</i> + noun parties <i>warring parties/factions</i>
see logging end <u>immediately</u>	verb <i>end</i> + adverb immediately <i>end abruptly/ suddenly/ prematurely/ eventually/ finally</i>
and <u>over</u> time	preposition over + noun <i>time</i> <i>in/over/through time</i>
secret <u>talks</u> between ...	adjective <i>secret</i> + noun talks <i>secret talks/negotiations</i>
between green groups, <u>trade</u> unions and the forestry industry	<i>union</i> = hier: Gewerkschaft adjective + noun <i>union</i> <i>labor (AE)/trade (BE)/ free/independent/local union</i>

<u>violent</u> clashes between	adjective violent + noun <i>clashes</i> <i>angry/bitter/fierce/serious/</i> <i>armed/deadly/bloody/violent</i> <i>culture/personality clash</i>
<u>since</u> the mid-1980s	seit = 1. <i>since</i> , 2. <i>for</i> fixer Zeitpunkt: since <i>the mid-1980s</i> Zeitperiode: for <i>the last 30 year</i>
There are also <u>predictions</u> that it will ...	predictions/signs
logging being phased <u>out</u>	phrasal verb <i>to be phased out</i> = auslaufen
where the <u>world's</u> first Green party was founded	the world's first
the <u>birthplace</u> of the global environmental movement	birthplace/cradle
an <u>ultimately</u> successful campaign	Adverb <i>ultimately</i> + adjective <i>successful</i>
the <u>tourism</u> industry	adjective tourism + noun <i>industry</i> <i>domestic/tourism/tourist/</i> <i>hospitality/leisure industry</i>
first-time <u>visitors</u> to Tasmania	adjective <i>first-time</i> + noun visitor <i>first-time visitor/voter</i>
to stumble <u>across</u> desolate, charred areas	phrasal verb <i>to stumble across, into, on/upon sth</i> <i>to stumble across</i> = über etw stolpern, etw zufällig/unerwartet vorfinden

Sinnverweise im Text

1 Tasmania's forests **saved at last**

2 For nearly three decades Tasmania's ancient eucalypt forests have
3 been the scene of pitched battles between environmentalists and
4 loggers.

5 Now in a stunning volte-face, the **forestry industry** *has called a truce,*
6 announcing that it will *stop* clearing old-growth native trees
7 altogether.

8 The *warring parties* yesterday announced a "peace deal" that will see
9 logging *end immediately* in the most pristine forests, and *over time,*
10 in all other native forests.

11 It follows five months of *secret talks* between green groups, *trade*
12 *unions* and the **forestry industry**.

13 The agreement marks a watershed for Tasmania, where violent
14 *clashes* between activists and forestry workers **have been** part of the
15 rhythm of life since the mid-1980s.

16 There **are** also predictions/signs that it will lead to old-growth logging
17 *being phased out* elsewhere in Australia.

18 The island state, where the world's first Green party was **founded** in
19 1972, is regarded as the birthplace of the **global** environmental
20 *movement*.

21 It has been the scene of high-profile conservation battle, including an
22 ultimately successful campaign in 1982 to prevent the Franklin River
23 from being flooded by a hydro-electric dam.

24 The *tourism industry* might receive a welcome boost.

25 *First-time visitors* to Tasmania are often shocked *to stumble across*
26 desolate, charred **areas** where every tree has been felled and all
27 greenery burnt.

Hervorhebungen im Text

gesuchte Wörter unterstrichen

Kollokationen gesuchter Wörter kursiv

Wörter und Phrasen, die auf gesuchte Wörter verweisen, fett

gesuchtes Wort (Zeile)	Hinweise im Text (Zeile)
for <u>nearly three decades</u> (2)	since the mid-1980s (15)
<i>stop clearing ... trees</i> <u>altogether</u> (7)	forests saved at last (1)
warring <u>parties</u> (8)	environmentalists (3), loggers (4)
end <u>immediately</u> (9)	stop ... <u>altogether</u> (6,7)
<u>over</u> time (9)	end <u>immediately</u> (9), phased out (17)
<u>trade</u> unions (12)	green groups (12), forestry industry (13)
<u>since</u> the mid-1980s (15)	have been (14)
signs/predictions (16)	are (16)-> gesuchtes Wort im Plural
birthplace (19)	was founded (18)
world's (18)	global (19)
visitors (25)	tourism (24)
stumble <u>across</u> (25)	areas (26)

[...]

Kategorisierung gesuchter Wörter Einsetzübungen 1-7

Die in der Einsetzübung zu ergänzenden Wörter der Phrase sind unterstrichen. Um die Kollokation an mancher Stelle deutlich zu kennzeichnen, sind zusammengehörige Wörter einer Kollokation, wo notwendig, kursiv unterlegt.

Kollokation **adjective + noun**

warring <u>parties</u>	military, economic and cultural <u>hegemony</u>
secret <u>talks</u>	an <u>explosive</u> effect
<u>trade</u> unions	the Chinese <u>government</u>
<u>violent</u> clashes	travel <u>agents</u>
first-time <u>visitors</u>	<u>international</u> tourists
<u>improbable</u> soul-mates	a handsome two- <u>story</u> house
<u>possible</u> loss	a tightly guarded <u>border</u>
three <u>consecutive</u> election victories	rising <u>number</u>
<u>breeding</u> ground	<u>real</u> estate
oppressive <u>leaders</u>	simple <u>fact</u>
<u>former</u> German Foreign Minister	<u>urgent</u> need

Kollokation **verb + adverb**

stop clearing trees altogether
would totally overwhelm his police force
tourism *has grown* steadily
will soon commute *regularly* to Szczecin from the German village

Kollokation **adverb + adjective**

an ultimately successful campaign
Germany's poorest and least populated region
thanks to a newly united Europe

[...]

Verbübung

[Auszug]

accept	contain	hurt	share
accuse	embrace	look	spend
argue	field-test	lose	stifle
be	fuel	plant	take
benefit	further	refuse	tie
	grow	see	

Ripe for research

Last summer, several African countries on the edge of famine 1.....
2.....American food aid because it 3.....
GM maize, which, they argued, could have ended up 4..... as a
seed.

George Bush believes that Europe's "unfounded, unscientific" fears of GM crops
5.....African farmers as well as American ones, preventing them from
6..... biotechnology for fear of 7..... access to
European markets. For their part, Europeans 8..... that many poor
countries 9..... their reservations about GM foods. In Europe
America 10..... of using world hunger 11..... its
own commercial interests in biotechnology.

Last year, less than 5 percent of the world's GM acreage 12.....in poor
countries. But since then millions of farmers in China, India, Indonesia and South
Africa 13.....GM crops, mainly cotton, and other developing
countries 14.....GM plants.

Opponents of GM foods fear that by 15.....on GM crops, poor farmers
will themselves be beholden to big biotech companies that 16.....
them up in complex contracts. Still 17..... the debate is the so-
called Terminator technology, which firms 18..... as having engineered
in order 19..... poor farmers' ability to replant seed from an
existing crop.

Although big companies 20.....billions on GM research in recent
years, little of it goes into 21.....for specific ways in which GM
crops might 22.....poor farmers.

accuse	contain	hurt	share
argue	embrace	look	spend
	field-test	lose	stifle
	fuel	plant	take
benefit	further		tie
	grow	see	

kollokierende Textsequenzen

vorangehende Textsequenz	Lücke für Verb	nachfolgende Textsequenz
	it (food aid)	GM maize
	end up	as a seed
preventing African farmers from	biotechnology
fear of	access to European markets
Europeans	that....
...many poor countries	their reservations about GM foods
In Europe America	of using world hunger...
	its own commercial interests
farmers	GM crops
other developing countries	GM plants
	on GM crops
big biotech	them (poor farmers) up in complex contracts
	still	the debate is
firms	as having engineered
in order	poor farmers ability to replant seed
big companies	billions on GM research
	for specific ways
ways in which GM crops might	poor farmers

Kollokation einzelner Wörter (Auswahl)

Verben

<i>accept</i>	verb + accept: <i>be happy to, be prepared to, be ready to, be willing to be reluctant to, be unwilling to be unable to, refuse to can, will cannot, will not be forced to, have to learn to</i>
<i>accuse</i>	<i>accuse sb of sth, be accused of sth/doing sth</i>
<i>embrace</i>	accept an idea, a proposal, a set of beliefs, etc., especially with enthusiasm <i>embrace sustainability/reform/multiparty democracy/biotechnology</i>
<i>field-test</i>	im praktischen Einsatz erproben <i>field-test crops/prototypes/new methods/</i> <i>field-testing of full-body scanners</i>
<i>further</i>	<i>further sth</i> etw fördern, unterstützen, vorantreiben ~ <i>the bilateral relations between Germany and Brunei</i> ~ <i>the fraternity between European nations</i> ~ <i>the exchange between our societies</i>
<i>tie up</i> (phrasal verb)	<i>tie sb/sth up</i> (jn binden, fesseln) tie up capital/money (Kapital, Geld fest anlegen) be tied up under/in long-term contracts
<i>take</i> (Phrasal verbs und Kollokationen)	<i>take care take into account take over take place take off take up take on take action take part take into consideration take advantage take away</i>

Substantive

<i>reservations</i>	verb + reservation: <i>have, express, voice share</i> adj + reservation: <i>considerable, deep, major, serious, strong minor, slight certain initial</i>
<i>access</i>	verb + access: <i>have gain, get give (sb), offer (sb), provide (sb with) demand, require, seek, want control allow (sb), grant (sb) block, deny sb, limit, prevent, refuse (sb), restrict lose</i> adj + access: <i>direct, unlimited, unrestricted unauthorized fast, immediate, instant equal</i> prep: <i>access for sb, access to</i>
<i>debate</i>	verb + debate: <i>have contribute to enter, join encourage, promote fuel, generate, ignite, provoke, spark off, start, stimulate, stir, trigger reignite rekindle, renew, reopen drive, influence stifle shape resolve, settle dominate be a matter for, be open to</i> <i>(formal discussion): hold, host participate in, speak in, take part in open, close lose, win</i> debate + verb: <i>occur, take place rage arise, erupt centre/center on sth, focus on sth, revolve around sth </i> adj + debate: <i>considerable growing fierce, heated, intense, lively public </i> <i>(formal discussion): brief lengthy, long acrimonious, fierce, heated, lively, stormy televised parliamentary, legislative</i>

Hinweise im Text zur Konjugation

Last summer, several African countries on the edge of famine 1..... 2..... American food aid because it 3..... GM maize which, they argued, could have ended up 4..... as a seed.

George Bush **believes** that Europe's "unfounded, unscientific" fears of GM crops 5..... African farmers as well as American ones, preventing them **from** 6..... biotechnology for fear **of** 7..... access to European markets.

For their part, Europeans 8..... that many poor countries 9..... their reservations about GM foods.

In Europe America 10..... of using world hunger 11..... its own commercial interests in biotechnology.

Last year, less than 5 percent of the world's GM acreage 12..... in poor countries.

But **since then** millions of farmers in China, India, Indonesia and South Africa 13..... GM crops, mainly cotton, and other developing countries 14..... GM plants.

Opponents of GM foods fear that **by** 15..... on GM crops, poor farmers will themselves be beholden to **big biotech companies** that 16..... them up in complex contracts.

Still 17..... the debate **is** the so-called Terminator technology, which **firms** 18..... **as** having engineered **in order** 19..... poor farmers' ability to replant seed from an existing crop.

Although big companies 20..... billions on GM research **in recent years**, little of it goes **into** 21..... for specific ways in which GM crops **might** 22..... poor farmers.

Lösung

<i>Last summer</i>		
simple past →	refused	
<i>refuse + to do sth (to-infinitive)</i> →	to accept	
<i>end up doing sth (gerund)</i> →	contained	
passive →	being planted	
<i>believes</i>		
Gegenwartsbezug		
<i>simple present/</i> →	hurt/	
<i>present continuous</i>	are hurting	
prep <i>from</i> + gerund →	embracing	
<i>fear of</i> + gerund →	losing	
<i>for their part</i>		
(Gegenwartsbezug dauert an) →	argue	
allg. Aussage simple present →	share	
<i>be accused of sth</i>		
<i>passive</i> →	is accused	
<i>use sth/sb to do sth</i>		
to-infinitive →	to further	
<i>Last year</i>		
simple present →	was	
<i>Since then</i>		
deutet auf present perfect		
Verb <i>grow</i> (andauernder, nicht abgeschlossener Prozess)		
simple present →	grow	
Verb <i>field-test</i>		
present continuous (dauert an) →	are field-testing/	
present perfect (abgeschlossen) →	have field-tested	
prep <i>by</i> + gerund →	taking	
simple present (allg. Aussage) →	tie/	
future (Prognose) →	will tie	
<i>still, is</i>		
inversion, present continuous		
present participle →	fuel(l)ing	
<i>firms ... as</i>		
passive, 3. Person Plural →	are seen	
<i>in order to do sth</i>		
to-infinitive →	to stifle	
<i>in recent years</i>		
present perfect →	have spent	
prep <i>into</i> + gerund →	looking	
<i>might</i> + bar infinitive →	benefit	

Referenztext

2003, höherer Dienst
Quellen: AA-Prüfungsunterlagen
Economist, 24.07.2003

Ripe for research

Last summer, several African countries on the edge of famine refused to accept American food aid because it contained GM maize which, they argued, could have ended up being planted as a seed.

George Bush believes that Europe's "unfounded, unscientific" fears of GM crops hurt/are hurting African farmers as well as American ones, preventing them from embracing biotechnology for fear of losing access to European markets.

For their part, Europeans argue that many poor countries share their reservations about GM foods.

In Europe America is accused of using world hunger to further its own commercial interests in biotechnology.

Last year, less than 5 percent of the world's GM acreage was in poor countries.

But since then millions of farmers in China, India, Indonesia and South Africa grow GM crops, mainly cotton, and other developing countries are field-testing/have field-tested GM plants.

Opponents of GM foods fear that by taking on GM crops, poor farmers will themselves be beholden to big biotech companies that tie/will tie them up in complex contracts.

Still fueling the debate is the so-called Terminator technology, which firms are seen as having engineered in order to stifle poor farmers' ability to replant seed from an existing crop.

Although big companies have spent billions on GM research in recent years, little of it goes into looking for specific ways in which GM crops might benefit poor farmers.

Kategorisierung nach Verbgrammatik [Auszug]

Passive

...Okinawa is caught in a power struggle. | ...Iran feels it is given short shrift.

About 21% of Africans are firmly entrenched in the new middle class, which is credited with cushioning Africa from the effects of the recent global economic crisis.

...uranium that might be used to build a nuclear bomb...

...it could have ended up being planted as a seed.

In Europe America is accused of using world hunger to further its own commercial interests in biotechnology.

Immigrants are blamed for the high crime rates, the growing illegal drug trade, financial scams, and rising unemployment.

Konditionalsatz, Konjunktiv

In fact many businesses had failed long ago **if it weren't for** U.S. personnel.

The Americans would join direct talks with Iran **if** the Islamic Republic **agreed** once more...

Oil prices **would** certainly **rise if** Iran carried out its threats...

So **if** Iran **reduces** output, Saudi Arabia will make up for much of any cut in supplies.

Present Simple

It is the kind of row that happens **all the time** in South Africa.

...but the local American bases **still** employ 9,000 local people.

Present Continuous

Clooney has played everything from a doctor to a CIA operative. **But these** days the actor is reveling in his role as an activist.

Currently Clooney is appearing in the film "The Good German".

[...]

Wortschatz [Auszug]

Funktionsbezeichnungen

Prüfungsbeispiele

Bundeskanzlerin, Sprecher der Bundesregierung, Außenminister, Botschafter, UN-Generalsekretär, Sicherheitsrat, Staats- und Regierungschefs der EU-Mitgliedsstaaten, serbischer General, Schuldirektor, Bürgermeister

Bundesregierung (Federal Government)

Federal President	Bundespräsident/in
Office of the Federal President	Bundespräsidialamt
Federal Chancellor	Bundeskanzler/in
Federal Chancellery	Bundeskanzleramt
Head of the Chancellery	Chef/in Bundeskanzleramt
Federal Minister, Federal Ministry	BM, Bundesministerium
... of Finance	BMF
... of the Interior	BMI
... for Economic Cooperation and Development	BMZ
... of Economics and Technology	BMWi
... of Defence	BMVg
... for the Environment	BMU
... for Special Tasks	... für besondere Aufgaben
Spokesperson of the Federal Government	Sprecher/in der Bundesreg.
Federal Foreign Office Spokesperson	Sprecher/in des AA
government spokesperson/man/woman	Regierungssprecher

Parlament

Member of the Bundestag/European Parliament
Chairman of the CDU/CSU parliamentary group

Abgeordnete/r des ...
Fraktionsvorsitzender...

Auswärtiger Dienst

Federal Foreign Minister
Federal Foreign Office
Minister of State at the Federal Foreign Office

Bundesaußenminister/in
Auswärtiges Amt
Staatsminister/in im AA

Minister of State for Europe
Parliamentary State Secretary
State Secretary of the Federal Foreign Office
Federal Government Commissioner for...

Staatsminister/in für Europa
Parlamentar. Staatssekretär
Staatssekretär/in des AA
Beauftragter der BReg für...

~Disarmament and Arms Control
~Human Rights Policy and Humanitarian Aid

Abrüstung+Rüstungskontrolle
Menschenrechte+hum.Hilfe

Special Representative for ...
Permanent Representative to the UN

Sonderbeauftragter für
Ständiger Vertreter bei den VN

Ambassador
Consul, Consul General
Honorary Consul
Chief of Protocol
Head of Division for ...
Desk Officer

Botschafter/in, Gesandte/r
Konsul/in, Generalkonsul/in
Honorarkonsul
Protokollchef/in
Referatsleiter/in ...
Referent/in

Assistant Desk Officer
Adviser on ...
Counsellor
diplomatic mission to ...
Permanent Mission to the UN
embassy , consulate, consulate general

Sachbearbeiter/in
Berater/in
Botschaftsrat/rätin
diplomatische Vertretung in
Ständige Vertretung ...
Botschaft, Konsulat, Generalkonsulat

[...]

Politik und Diplomatie

Prüfungsbeispiele

als Bürgermeister kandidieren, Einwanderungsgesetz, vom Parlament verabschiedet werden, eine Regierungskoalition bilden

etwas wiederholt kritisieren, verhandeln, sich treffen, auf etwas bestehen, eine Besprechung vertagen, eine viertägige Afrika-Reise beenden, eine bewegende Ansprache/eine lange Rede halten, etwas ankündigen, gegen eine Maßnahme protestieren, zwischen zwei Parteien vermitteln, jemanden zu Gesprächen einladen, ein Interview zu einem Thema geben, eine Entscheidung treffen, erstaunt sein, einen radikalen Kurswechsel vornehmen

Politik

form a coalition government	Regierungskoalition bilden
attempt to form a minority government	versuchen, eine Minderheitsregierung zu bilden
the governing grand coalition under Federal Chancellor Merkel	die regierende Große Koalition unter Führung von Bundeskanzlerin Merkel
appoint/dismiss a minister	Minister benennen/entlassen
announce a cabinet reshuffle	eine Kabinettsumbildung bekanntgeben
have a cabinet meeting	eine Kabinettsitzung haben
reach a cabinet decision	einen Kabinettsbeschluss fassen
regular joint cabinet meetings	regelmäßige gemeinsame Kabinettsitzungen
pursue/support/abandon a policy	eine Politik verfolgen/unterstützen/aufgeben
run/stand/campaign for office	für ein Amt kandidieren
dissolve parliament	das Parlament auflösen
call an (early) election	vorgezogene Neuwahlen ansetzen
canvass/seek support	um Unterstützung werben

suffer a severe setback	herbe Verluste einstecken
be voted out of office	abgewählt werden
resign (from office)	(vom Amt) zurücktreten
take office as president	sein Amt als Präsident antreten
pass/adopt a bill/ a law	ein Gesetz verabschieden
put a bill through	ein Gesetz/einen Gesetzentwurf durchbringen
block the bill	das Gesetz stoppen
The SPD and the Greens announced that they plan to block the bill in the upper house.	SPD und Grüne erklärten, dass sie das Gesetz im Bundesrat stoppen wollen.
ask for parliament's consent	um parlamentarische Zustimmung bitten
have/hold a debate	eine Debatte führen
the SPD candidate for chancellor debating with his opponent from the CDU	der SPD-Kanzlerkandidat in Diskussion mit seiner Gegnerin von der CDU
debate about/on immigration	eine Debatte über Einwanderung
call for an immediate parliamentary debate on the subject	eine aktuelle Stunde zum Thema beantragen
put forward/ prepare a draft budget	einen Haushaltsentwurf vorlegen/erstellen
during the budgetary debate	während der Haushaltsdebatte
give the floor to sb, let sb speak	jemandem das Wort erteilen
introduce a national debt brake	nationale Schuldenbremse einführen
opposition leader	Oppositionsführer
set up a committee of inquiry/a commission of inquiry/an investigation committee	Untersuchungsausschuss einsetzen
budget(ary) committee	Haushaltsausschuss
advisory panel/committee/board	beratendes Gremium

[...]

Übersetzung, Grammatik [Auszug]

Übersetzung Deutsch-Englisch

Prüfungsbeispiele mit Lösungen

höherer Dienst, 2003

Sie sagte uns, sie sei über unsere schnelle Entscheidung erstaunt gewesen.

She told us that she was/had been surprised at our quick decision/about how quickly we had made/taken our decision.

indirekte Rede Zeitform Wortschatz Adjektiv/Adverb

Ich werde für das Bürgermeisteramt kandidieren und ich werde gewinnen.

I shall/will/am going to run/stand for mayor, and I will/am going to win.

Futur Vokabular Politik Joining Comma

Bei Zusammenstößen zwischen bewaffneten Demonstranten und der irakischen Polizei sind 4 Personen verletzt und 15 Fahrzeuge in Brand gesteckt worden.

In clashes between armed demonstrators and the Iraqi police 4 people were/have been injured and 15 vehicles set on fire.

Word Order Wortschatz adjektivische Länderbezeichnung Phrasal Verb

Die Regierung muss sich darauf konzentrieren, die Zahl der Arbeitslosen zu senken und mehr Investitionsanreize für die Wirtschaft zu schaffen.

The government must/has to concentrate on reducing the number of jobless/unemployed and creating more economic incentives/in the business sector.

Gerund Fachwortschatz Politik/Wirtschaft Word Order

Auf keinen Fall soll unsere diplomatische Vertretung in Lettland geschlossen werden.

On no account is our diplomatic mission to Latvia to be closed.

Inversion „sollen“ Vokabular Diplomatie Länderbezeichnung

Während die Geschworenen berieten, konnte die Staatsanwaltschaft wichtige Zeugen finden.

While the jury was out/the jurors were deliberating the prosecution/the public prosecutor's office was able to find important witnesses.

Fachwortschatz Recht Past Continuous Simple Past „können“

höherer Dienst, 2006

Iran hat gestern die Herstellung von angereichertem Uran eingestellt.

Yesterday, Iran halted production of enriched uranium.

Comma Simple Past Vokabular internationale Politik

Seit einigen Monaten versuchen die Staats- und Regierungschefs der EU-Mitgliedsstaaten, einen Kompromiss für die angeschlagene EU-Verfassung zu finden.

For several months, the Heads of State or government of the member states of the EU have been trying to reach a compromise on the battered EU constitution.

„seit“ Present Perfect Continuous Vokabular Politik/Diplomatie wegfallendes Hyphen

In den Gesprächen zwischen den Vertretern der palästinensischen Führung und der israelischen Regierung sind große Fortschritte gemacht worden.

Great/substantial/considerable progress has been made in the talks between representatives of the Palestinian leadership and the Israeli government.

Word Order Fachwortschatz Politik/Diplomatie adjektivische Länderbezeichnung

[...]

sollen

Prüfungsbeispiele

Ein Sprecher der Bundesregierung hat gestern angekündigt, dass bis 2022 alle Atomkraftwerke abgeschaltet werden sollen.

Auf keinen Fall soll unsere diplomatische Vertretung in Lettland geschlossen werden.

should, ought to *[Pflicht, 'ought to' impliziert Verbesserbarkeit]*

We should do everything we can to work on a political and diplomatic solution to the nuclear conflict with Iran. (Wir sollten alles tun ...)

The Afghan security forces we are training up should take on that task as soon as possible. (... sollten diese Aufgabe ... übernehmen ...)

According to Federal Chancellor Angela Merkel, NATO ought to be the central forum for strategic transatlantic dialogue. (... sollte die NATO ... sein)

is to be + past participle *[mit Gewissheit in Zukunft eintretend]*

On no account is our diplomatic mission in Latvia to be closed.

(... soll geschlossen werden)

Yesterday, a Federal government's spokesman announced all atomic power plants to be shut down by 2022. (... abgeschaltet werden sollen)

Initial results are to be presented at the commission's plenary meeting in Abuja in summer 2012. (... erste Ergebnisse sollen vorgelegt werden ...)

is expected to *[erwartbar, aber nicht vollständig gewiss]*

The Security Council is expected to address the situation in Somalia on 3 May.

(... soll sich befassen mit ...)

At the London Conference, Germany is expected to agree to send more soldiers.

(... soll Deutschland einwilligen, weitere Soldaten...)

is supposed to be + past participle [*vorgesehen sein für etwas*]

The funds thus released are supposed to be used for anti-poverty measures. (...
sollen verwendet werden ...)

is said to be [*weit verbreitete Ansicht*]

The Tibetan community in Kathmandu is said to be infiltrated by Chinese intelligence.
(... soll unterwandert sein ...)

The detainees in question are said to be Uighurs, Muslims from China. (...
sollen Uiguren sein ...)

was to be/was to have been [*nicht eingetretene frühere Erwartung*]

The bill was to have been voted on this week, but because of the governmental crisis
the vote will be put off until next month.

(Über den Gesetzentwurf sollte ursprünglich diese Woche abgestimmt werden,
jedoch ...)

should..., (then)... [*Konditionalsatz*]

Should Greece abandon its pledges, it is unlikely that Germany and the rest of Europe
will support additional funding.

(Sollte Griechenland seinen Zusagen nicht nachkommen, dann ...)